

Arminia schießt sich mit drei Siegen ins Halbfinale

Fußball-Stadtmeisterschaft: Der **Bezirkligist** aus Eilendorf setzt sich gegen den „großen“ Rivalen durch und kommt verdient weiter. Daniel Knops-Dias erzielt den Siegtreffer. SV Eilendorf kann im Derby keine klaren Chancen herauspielen.

VON PETER SCHOPP

Aachen. Der vermeintliche Underdog stellt dem Großen ein Bein: Bezirkligist Arminia Eilendorf setzte sich am gestrigen Mittwochabend bei der Fußball-Stadtmeisterschaft gegen den „großen“ Rivalen SV Eilendorf durch und zog verdient ins Halbfinale ein.

Bereits im ersten Spiel stand das „ewige“ Eilendorfer Derby auf dem Programm. Beide Mannschaften gingen engagiert zur Sache und gönnten dem Gegner keinen Zentimeter Platz. Das Spiel war ausgeglichen, keine Mannschaft konnte entscheidende Vorteile erzielen. Der SV Eilendorf machte zwar den souveräneren Eindruck, konnte aber keine klaren Chancen herauspielen. Die Arminia hingegen warf kämpferisch alles in die Waagschale, und so gestaltete sich das Geschehen ausgeglichen. Die entscheidende Szene ergab sich in der Mitte der zweiten Halbzeit: Daniel Knops-Dias vollstreckte zum nicht unverdienten 1:0 für die Arminia

und ließ die Laune von SV-Trainer Achim Rodheut Richtung Gefrierpunkt tendieren. Da sich beide

AN PRÄSENTIEREN



Mannschaften bis zum Ende weitgehend neutralisierten, blieb es bei diesem Ergebnis.

Im folgenden Spiel trennten sich die beiden B-Ligisten des Veranstalter Vfl 05 und der Sportfreunde Hörn mit 0:0, so dass die Arminia in ihrem zweiten Spiel bereits für eine Vorentscheidung sorgen konnte. Sie setzte sich in der zweiten Halbzeit souverän gegen die Elf von der Hörn mit 3:0 durch. Damit war klar: Arminia Eilendorf war für das Halbfinale am Freitag qualifiziert. Der SV Eilendorf

konnte bestenfalls nur noch auf ebenfalls 6 Punkte kommen, da aber der direkte Vergleich zwischen den Mannschaften als erstes Kriterium zum Weiterkommen galt, war die Arminia immer im Vorteil.

Es war deutlich zu spüren, dass SV-Trainer Rodheut mehr als unzufrieden mit den gezeigten Leistungen war. Der Ausfall „seiner“ beiden „6-er Luke Pabich und Jörg Bergmann scheint nicht so einfach auszugleichen zu sein. Man darf auf den Saisonstart gegen die Zweitvertretung der Alemannia am Samstag in einer Woche um 18 Uhr in Eilendorf gespannt sein.

Die restlichen Spiele der Zwischenrundengruppe 3 waren nur noch für Statistiker interessant. Der SV Eilendorf bezwang die Mannschaft des Vfl 05 mit 1:0, diese wiederum verloren im Anschluss ihr letztes Gruppenspiel gegen Arminia Eilendorf mit 1:0. Im letzten Gruppenspiel insgesamt trennten sich der SV Eilendorf und die Mannschaft der Hörn



Im ersten Spiel des Abends bezwang die Arminia (in blauen Trikots spielend) die Mannschaft des Lokalrivalen SV Eilendorf mit 1:0. Foto: Kurt Bauer

mit 0:0. Arminia war damit die erste Mannschaft bei dieser Stadtmeisterschaft, die alle drei Gruppenspiele gewann und sich souverän für die nächste Runde, in diesem Fall das Halbfinale am Freitag, qualifizieren konnte.

Trotz der Live-Übertragung des Spiels Bayern München gegen Real Madrid freute sich der Gastgeber Vfl 05 wieder über einen tollen Zuschauerzuspruch.

Der Ausrichter im Internet: www.vfl05.de

Die Ergebnisse von heute und Spiele von morgen

Die Ergebnisse der Zwischenrundengruppe C:

Arm. Eilendorf - SV E'dorf	1:0
Sprf. Hörn - Vfl 05 Aachen	0:0
Arm. Eilendorf - Spfr. Hörn	3:0
SV Eilendorf - Vfl 05 Aachen	1:0
Vfl 05 - Arm. Eilendorf	0:1
Sprf. Hörn - SV Eilendorf	0:0

In der Zwischenrundengruppe D geht's heute so weiter:

V'heide - Alemannia II	18 Uhr
Lichtenbusch - Raspo Brand	18.40
Verlautenheide - L'busch	19.20
Alemannia II - Raspo Brand	20
Raspo Brand - Verlautenheide	20.40
Lichtenbusch - Alemannia II	21.20

Qualifiziert fürs Halbfinale ist: Arminia Eilendorf

Die Halbfinals finden am Freitag statt, die Endspiele am Sonntag.

NOTDIENSTE

Krankenhaus-Bereitschaftsdienst: Aufnahme chirurg. und internist. Notfälle: von 16 bis 8 Uhr am nächsten Tag, Marienhospital, ☎ 6 00 60

Rettungsdienst mit Notarzt und Krankentransport: ☎ 112 (für Verlautenheide und Horbach ☎ 1 92 22)

Malteser Ambulanter Hospizdienst: ☎ 0160 - 3 67 85 49

Krankentransporte: H. W. Driesen, ☎ 5 70 57

Ambul. Hospizdienst der Aachener Caritasdienste: ☎ 60 83 92 26
DRK Ambulanter Hospizdienst: ☎ 18 02 50

Ambul. Hospizdienst Aachen-Forst: Am Kupferofen 19, ☎ 57 59 72

Notdienste der Kassenärztl. Vereinigung Nordrhein: (für Kassen- und Privatpatienten) bei Auskunfts der Arztzentrale, inkl. Hinweise zum Hals-Nasen-Ohrenärztl. und Augenärztl. Notdienst, ☎ 116 117 (kostenlos).

Hausärztl. Bereitschaftsdienst: Zentrale Notdienstpraxis, Luisenhospital, Boxgraben 99, ☎ 414 - 21 00, 19-22 Uhr.

Kinder- und Jugendärzte: (tel. Anmeldung) 20 - 24 Uhr: Dr. Claus Pfannenstiel, ☎ 17 10 96.

Apotheken: ab 9 Uhr - 24 Stunden: St. Pauls-Apotheke, Jakobstr. 9, ☎ 2 25 62; Linden-Apotheke, Eilendorf, Severinstr. 126, ☎ 9 51 20 00.

Tierärztl. Notdienst (Kleintiere): nach tel. Voranmeldung: Tierklinik, Dr. Staudacher, Trierer Str. 652-658, ☎ 92 86 60

Zentraler Zahnärztl. Notdienst: ☎ 0180 - 5 98 67 00, wenn der behandelnde Arzt nicht zu erreichen ist, von heute 18.00 Uhr bis morgen 8.00 Uhr

Zahnärztl. und kieferchirurg. Bereitschaftsdienst: Universitätsklinikum, ☎ 808 - 44 44, bis 22 Uhr

Priesternotruf für Kranke: über Marienhospital, ☎ 6 00 60

Telefonseelsorge: ☎ 0800 - 1 11 01 11, kostenfrei

Kinder- und Jugendnotdienst: 24 Std.: ☎ 432 - 51 51

Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800 - 1 11 03 33, 15-19 Uhr

Elterntelefon: ☎ 0800 - 1 11 05 50, 9-11 und 17-19 Uhr

Aachener Babyfenster im Marienhospital: im Innenpark, Zeise 4.

Notruf für vergewaltigte Frauen: 10-13 Uhr, ☎ 54 22 20

„Haus der Frauen“: Tag und Nacht, ☎ 0800 - 1 11 04 44 (kostenlos) und ☎ 4 70 45 - 0

Weißer Ring: Hilfe für Verbrechenopfer, Beratung von 7 bis 22 Uhr; ☎ 0151/55164612; Opfer Notruf: ☎ 0800 - 0 80 03 43

Pflegenotruf der Arbeiterwohlfahrt: ☎ 0172 - 4 04 03 03 (Rund um die Uhr)

DONNERSTAG IN AACHEN

Kontakt

AN-Lokalredaktion
Postfach 500 110
52085 Aachen

Tel.: 0241 / 51 01-411 (Fax -440)
E-Mail:
an-lokales-aachen@zeitungsverlag-aachen.de

AUSSTELLUNGEN

Künstler des Kulturwerks stellen aus, Werke von Hella Frowein-Hagenah, Klaus Herzog, Heinrich Hüsch, Nicole Kaffanke, Anneli Kall, Ingrid Pusck, Cornelia Roskamp, Katrin Salentin, Bernd Scharthmann und Karin Thiel, bis 15.8., 13-19 Uhr, „Kulturwerk Aachen e.V.“ in den Aachen-Arkaaden, Trierer Straße 1.

„Aachener Reiterei“, Fotografien von Andreas Herrmann, bis 22.8., 9.30-19 Uhr, Buchhandlung Schmetz am Dom, Münsterplatz 7 - 9, ☎ 31369.

„Du siehst was ich nicht sehe“, Werke von Kai Savelsberg, Stefan Skowron, Beate Heinze und Jan Savelsberg, bis 15.8., 14-21 Uhr, „Galerie Freitag 18.30“, Steinkaulstraße 11, ☎ 9815128.

„Lost paradises“, Bilder von Annette Sellerbeck, 14-18.30 Uhr, „Galerie gundolf b“, Eilfischornsteinstraße 10, ☎ 0172 / 2925364.

„Meine Welt - Deine Welt - Unsere Welt“, Kooperationsprojekt zwischen Kukul, Zentrum für soziale Arbeit und der Gemeinschaftshauptschule Burtscheid, bis 30.8., Café Welcome, 8-17 Uhr, Zentrum für soziale Arbeit Burtscheid, Branderhofer Weg 14.

„Pure Malerei“, Werke von Laurenz Kogel, bis 26.8., 12-18 Uhr, Galerie Hexagone, Schützenstraße 16, ☎ 404232.

„Zeitsprünge“, Arbeiten von Ransome Stanley, bis 7.8., 10-13 und 15-18 Uhr, Artco Galerie, Seilgraben 31, ☎ 40126750.

MUSEEN

Centre Charlemagne, Neues Stadtmuseum Aachen, Katschhof 1, ☎ 432-4994, 10-18 Uhr; „Sprechende Knochen - Archäologische Funde geben Rätsel auf“, Ausstellung von Knochen, die 2013 bei Tiefbauarbeiten gefunden wurden, bis 16.8.; „Sprechende Knochen - Archäologische Funde geben Rätsel auf“, Führung: 15 Uhr.

Couven-Museum, Hühnermarkt 17, ☎ 432-4421, 10-18 Uhr; „Aquis Grani - Die Badestadt Aachen“, Heilung, Vergütungen, Wissenschaft, bis 30.8.

Domschatzkammer, Johannes-Paul-II.-Straße, ☎ 47709127, 10-18 Uhr; „Angenagt - vom Zahn der Zeit und vom Restaurieren“, bis 16.8.

Internationales Zeitungsmuseum, Pontstraße 13, ☎ 4324910, 10-18 Uhr; Station „Medien“ der Route

Charlemagne.

Ludwig Forum, Jülicher Straße 97 - 107, ☎ 1807104, 12-20 Uhr; „Le Souffleur - Schürmann trifft Ludwig“, bis 31.1.2016; „Needle/Nadel“, von Paulina Olowka, bis 20.9.; „Videoarchip - Elektronische Bilder malen“; „Was ist ein Readymade? - Objektkunst“, Führung: 18.30 Uhr.

Neuer Aachener Kunstverein, Passstraße 29, ☎ 503255, 14-18 Uhr; „Grand Opening Reception“, bis 13.9.

Suermondt-Ludwig-Museum, Wilhelmstraße 18, ☎ 479800, 12-18 Uhr; „Caspar Wolf (1735-1783) - Grenzlandreise“, Ausstellung zu Ehren von Karlspreisträger Martin Schulz, bis 30.8.

VORTRÄGE / LESUNGEN

Kursalon: „Handpuppen-Theater“, Referentin: Svenja Pesch, Medienraum, 19 Uhr, Reha-Klinik „An der Rosenquelle“, Kurbrunnensstraße 5, ☎ 60070.

MUSIK

Ignite, Melodic Hardcore-Punk aus Orange Country, 20 Uhr, Musikbunker, Goffartstraße 26.

Meisterkurs Klavier: Teilnehmerkonzert, mit Laetitia Hahn und anderen Teilnehmern des Meisterkurses von Heribert Koch, 19 Uhr, Citykirche St. Nikolaus, Großkölnstraße.

KINDER

Vorlesestunde, ab vier Jahren, 16-16.30 Uhr, Stadtbibliothek, Couvenstraße 15, ☎ 47910.

„Sport, Spiel, Spaß“, Ferienspiele von 6-11 Jahren, Tel. 432-5226, Turnhalle, 9-12 Uhr, Einhard-Gymnasium, Robert-Schuman-Straße 4.

SENIOREN

Brander Senioren-Telefon, 10-18 Uhr, ☎ 46358690.

Bunter Tanznachmittag, Veranstalter: DJK Arminia Eilendorf, Seniorenabteilung, 15 Uhr, Kurpark-Terrassen, Dammstraße 40, ☎ 4410606.

Chorsingen 60+, mit dem Aachener Chor-Collegium, Infos: Angelika Weinkauff, Tel. 48448 oder Kläre Lintzen-Mertens, Tel. 603996, 19.30-21.30 Uhr, Probenraum unter dem Turm der Fronleichnamskirche, Düppelstraße.

Doppelkopf, Tel. 557896, 14-18 Uhr, Restaurant „Burtscheider Quelle“, Kapellenstraße 1 - 3.

Lauftraining/Nordic-Walking, Tel. 163750; Veranstalter: Verein für Seniorensport, 10-11 Uhr, Waldstadion, I. Rote-Haag-Weg.

Offene Sprechstunde, 17-19 Uhr, Begegnungszentrum „Engagiert älter werden“, Annastraße 35, ☎ 21155.

TANDEMmia, ehrenamtlicher Beratungsdienst, Tel. 56528294, Werkstatt der Kulturen, Reichs-

weg 30.

„Fit für 100“, 10.30-11.30 Uhr, Iertalklinik Seniorenzentrum, Auf der Kier 9 a, Walheim.

VEREINE / VERBÄNDE

Aachener Tauschring „Oecher Talente“, ☎ 8891414; Welthaus, An der Schanz 1, 10-12 und 17-19 Uhr.

SPORT

Minigolf im Kurpark, 13-19 Uhr, Kurpark Monheimsallee, ☎ 0160 / 91430956.

Sportabzeichen Prüfungen, „Leichtathletik für Behinderte“, Tel. 551457, 18 Uhr, Sportplatz Brand, Wolferskaul, Brand.

Sportabzeichen Prüfungen, „Schwimmen für Behinderte“, Tel. 551457, 19-20 Uhr, Schwimmhalle Brand, Wolferskaul 19 a.

Sportabzeichen Prüfungen, „Schwimmen“; Tel. 25266, 20.45-21.45 Uhr, Ulla-Klinger-Halle, Kronenberg 14.

RAT UND HILFE

Telefonische Erreichbarkeit, Blinden-/Sehbehinderten-Verein der Städteregion Aachen e.V. 1907, ☎ 02402 / 9744693.

„Frühe Hilfen“, Unterstützung für Eltern mit Säuglingen, Tel. 9499430, Deutscher Kinder-Schutzbund.

Demenzberatung, und Entlastungsgespräche, Fauna e.V., ☎ 514495, 9-16 Uhr, Stolberger Straße 23.

Caritas Familienberatung, Beratung und Hilfe für Schwangere, Familien, Eltern, Kinder, Jugendliche und Fachkräfte, Caritas-Familienberatung, ☎ 33953, 9-13 und 14-16 Uhr, Reumontstraße 7.

Hospiztelefon, Servicestelle Hospizarbeit, ☎ 5153490, 10-12 Uhr.

Tierschutzorgantelefon, Tierschutzverein Arche Aachen, ☎ 02405 / 425383, 15-17 Uhr.

Schuldnerberatung Aachen e.V., ☎ 9039404, 9-12 und 14-16 Uhr, Dennenwartstraße 17.

Kath. Beratungszentrum für Ehe-, Familien-, Lebens- und Glaubensfragen, ☎ 20085, Anmeldung, 9-12 Uhr, Minoritenstraße 3.

Krebsberatungsstelle, ☎ 474880, 9-15 Uhr, Lütticher Straße 10.

donum vitae e.V., ☎ 4009977, Schwangerschaftskonfliktberatung, Beratung bei PND, Fehl- und Totgeburt sowie nach Schwangerschaftsabbruch, 13-18 Uhr, Franzstraße 109.

Suchthilfe Aachen, ☎ 9809103, Kontaktladen Café Relax, 10-16 Uhr, Kaiserplatz 15 - 18; Drogen-therapeutische Ambulanz, 10-13 Uhr, Kaiserplatz 15 - 18.

Integrationsfachdienst für den Agenturbezirk Aachen/Heinsberg, ☎ 5593140, Hilfe bei der Arbeitsplatzsuche und bei der Arbeitsplatzsicherung für Menschen mit Behinderung, 9-12 Uhr, Hammerweg 4.

BEERDIGUNGEN

Friedhof Hüls: 10 Uhr, Nikolaus Taschbach, Goethestr. 21.

Friedhof Hüls: 10 Uhr, Nikolaus Taschbach, Goethestr. 21.